# RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3301/93

## af 29. november 1993

## om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse vine med oprindelse i Rumænien og Ungarn

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved aftaler i form af brevvekslinger mellem på den ene side Det Europæiske Fællesskab og på den anden side Rumænien og Republikken Ungarn, godkendt ved Rådets afgørelser af 23. november 1993 (1), forpligtede Fællesskabet sig til at åbne toldkontingenter til nedsat told for visse vine med oprindelse i nævnte lande; adgang til disse kontingenter forbeholdes de pågældende vine ledsaget af et certifikat udstedt af et gensidigt anerkendt organ, hvori det attesteres, at de pågældende vine er i overensstemmelse med dem, der henvises til i aftalen, og har oprindelse i de pågældende lande;

disse kontingenter skal åbnes årligt fra den 1. januar til den 31. december; da aftalerne træder i kraft efter den 1. januar 1993, skal de årlige kontingentmængder justeres i forhold til periodens længde;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og kontinuerlig adgang for alle interesserede til de nævnte kontingenter samt anvendelse uden afbrydelse af den for kontingentet fastsatte sats ved enhver indførsel eller genindførsel i alle medlemsstaterne af varer, der opfylder de foreskrevne betingelser, indtil kontingentet er opbrugt;

Fællesskabet skal i henhold til sine internationale forpligtelser åbne toldkontingenter; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af disse kontingenter er intet til hinder for at tillade medlemsstaterne at trække de mængder på kontingenterne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge kontingenternes udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storhertugdømmet luxembourg er sammensluttet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvaltningen af de mængder, denne økonomiske union trækker, træffes af ét af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Fra den 1. til den 31. december 1993, jf. dog stk. 2, suspenderes tolden ved indførsel af nedennævnte varer med oprindelse i Rumænien og Ungarn til det niveau og inden for rammerne af de toldkontingenter, der er anført for hver af dem:

a) *vin med oprindelse i Ungarn:*

| Løbenr. | KN-kode (1) | Varebeskrivelse (2) | Kontingentmængde (i hl) | Kontingenttold (i % basistold) |
|---|---|---|---|---|
| 09.7007 | ex 2204 29 | Vin af friske druer | 5 833 | 80 |
| 09.7009 | ex 2204 10 | Mousserende kvalitetsvin, i beholdere med indhold af 2 liter eller derunder | 208 | 80 |
| 09.7011 | ex 2204 21 | Kvalitetsvin, herunder vin af højere kvalitet og kvalitetsvin med den geografiske betegnelse »Tokaj«, samt vin med betegnelsen »Tajbor« | 9 583 | 80 |

(1) Taric-koderne er anført i bilaget.

(2) Varebeskrivelsen har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

(1) Endnu ikke offentliggjort i Tidende.

b) *vin med oprindelse i Rumænien:*

| Løbenr. | KN-kode (1) | Varebeskrivelse (2) | Kontingent-mængde (i hl) | Kontingent-told (i % basis-told) |
|---|---|---|---|---|
| 09.7013 | ex 2204 10<br>ex 2204 21<br>ex 2204 29 | Vin af friske druer, herunder mousserede vin og hedvin | 9 167 | 80 |

(1) Taric-koderne er anført i bilaget.

(2) Varebeskrivelse har kun vejledende karakter, idet præferenceordningen afgøres i henhold til numrene i den kombinerede nomenklatur og berører ikke reglerne for fortolkningen af den kombinerede nomenklatur. Hvor der er angivet ex KN-koder, afgøres præferenceordningen ved anvendelse af KN-koden og den tilsvarende varebeskrivelse taget som en helhed.

2. De i stk. 1 omhandlede toldkontingenter er forbeholdt vin ledsaget af et VI 1-dokument eller et VI 2-udgang, udstedt i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3590/85 (1). VI 1-dokumentet skal i rubrik nr. 15 indeholde en af følgende angivelser, påtegnet af det ungarske organ:

a) kontingent nr. 09.7009:

»Det attesteres herved, at den vin, som omfattes af dette dokument, er en mousserende kvalitetsvin, i henhold til den ungarske vinlov nr. 36/1970 og gennemførelsesforordning nr. 40/1977 (MEM), ændret ved forordning nr. 7/1990 (FM) og nr. 23/1992 (FM).«

b) kontingent nr. 09.7011:

»Det attesteres herved, at den vin, som omfattes af dette dokument, er en kvalitetsvin, herunder vin af højere kvalitet og kvalitetsvin med den geografiske betegnelse »Tokaj«, samt vin med betegnelsen »Tajbor«, i henhold til den ungarske vinlov nr. 36/1970 og gennemførelsesforordning nr. 40/1977 (MEM), ændret ved forordning nr. 7/1990 (FM) og nr. 23/1992 (FM).«

For de pågældende vine gælder referenceprisen franko grænse. For at disse vine kan være omfattet af kontingentet, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 (2), være overholdt.

*Artikel 2*

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan tage de nødvendige administrative forholdsregler for at sikre en effektiv administration af disse.

*Artikel 3*

Såfremt en importør i en medlemsstat ingiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for angtagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængig af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbageføres den hurtigst muligt disse til den resterende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, er er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de træk, der er foretaget.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende produkter lige og kontinuerlig adgang til kontingenterne, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

*Artikel 5*

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft den 1. december 1993.

(1) EFT nr. L 343 af 20. 12. 1985, s. 20. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2039/88 (EFT nr. L 179 af 9. 7. 1988, s. 29).

(2) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 (EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 39).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1993.

*På Rådets vegne*

G. COËME

*Formand*

---

*BILAG*

**Taric-koder**

| Løbenummer | KN-kode | Taric-kode |
|---|---|---|
| 09.7007 | ex 2204 29 | 2204 29 25*91<br>2204 29 29*91<br>2204 29 35*91<br>2204 29 35*92<br>2204 29 35*93<br>2204 29 39*91<br>2204 29 39*92<br>2204 29 39*93<br>2204 29 49*19<br>2204 29 49*39<br>2204 29 59*19<br>2204 29 59*39<br>2204 29 90*19 |
| 09.7009 | ex 2204 10 | 2204 10 19*91<br>2204 10 90*91 |
| 09.7011 | ex 2204 21 | 2204 21 25*94<br>2204 21 25*95<br>2204 21 25*99<br>2204 21 29*95<br>2204 21 29*96<br>2204 21 29*99<br>2204 21 35*11<br>2204 21 35*19<br>2204 21 35*94<br>2204 21 35*95<br>2204 21 35*96<br>2204 21 35*99<br>2204 21 39*11<br>2204 21 39*19<br>2204 21 39*94<br>2204 21 39*95<br>2204 21 39*96<br>2204 21 39*99<br>2204 21 49*19<br>2204 21 49*29<br>2204 21 49*91<br>2204 21 49*99<br>2204 21 59*19<br>2204 21 59*39 |
| | | 2204 21 59*91<br>2204 21 59*99<br>2204 21 90*10<br>2204 21 90*90 |
| 09.7013 | ex 2204 10 | 2204 10 19*91<br>2204 10 19*99<br>2204 10 90*91<br>2204 10 90*99 |
| | ex 2204 21 | 2204 21 25*94<br>2204 21 25*95<br>2204 21 29*95<br>2204 21 29*96<br>2204 21 35*11<br>2204 21 35*19<br>2204 21 35*94<br>2204 21 35*95<br>2204 21 35*96<br>2204 21 39*11<br>2204 21 39*19<br>2204 21 39*94<br>2204 21 39*95<br>2204 21 39*96<br>2204 21 49*19<br>2204 21 49*29<br>2204 21 59*19<br>2204 21 59*39<br>2204 21 90*10 |
| | ex 2204 29 | 2204 29 25*91<br>2204 29 29*91<br>2204 29 35*91<br>2204 29 35*92<br>2204 29 35*93<br>2204 29 39*91<br>2204 29 39*92<br>2204 29 39*93<br>2204 29 49*19<br>2204 29 49*39<br>2204 29 59*19<br>2204 29 59*39<br>2204 29 90*19 |